

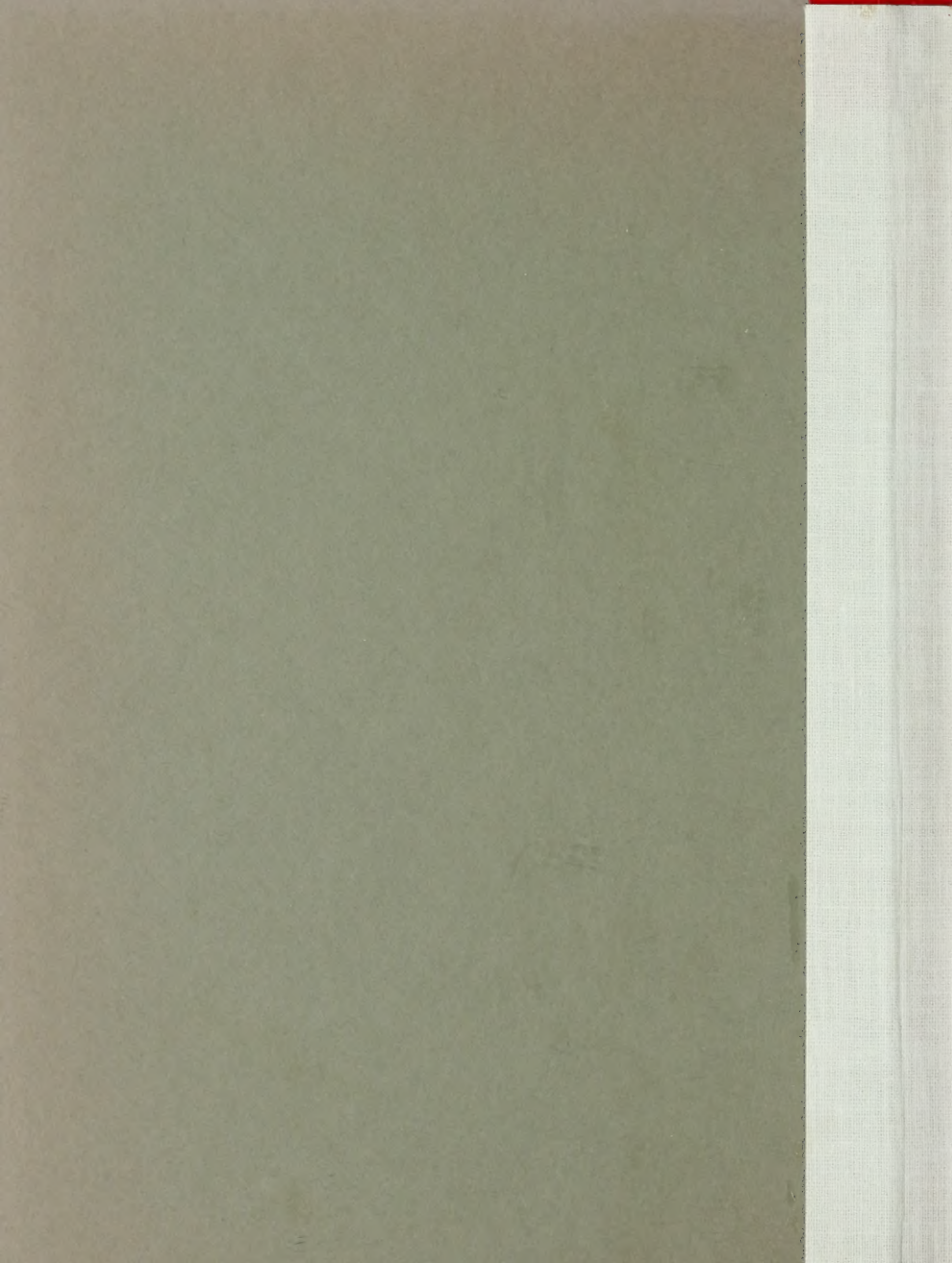
Lotots'kyi, Lev  
Dva domyky i odna firtka

PG

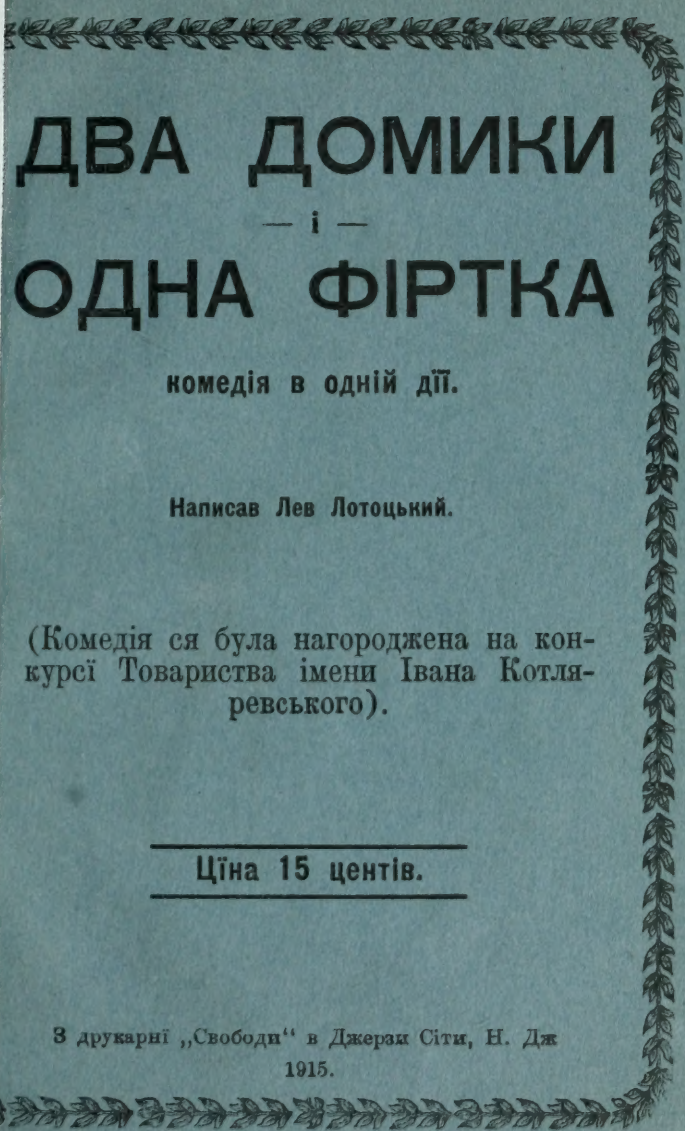
3948

L653D9

1915







# ДВА ДОМИКИ — і — ОДНА ФІРТКА

комедія в одній дії.

Написав Лев Лотоцький.

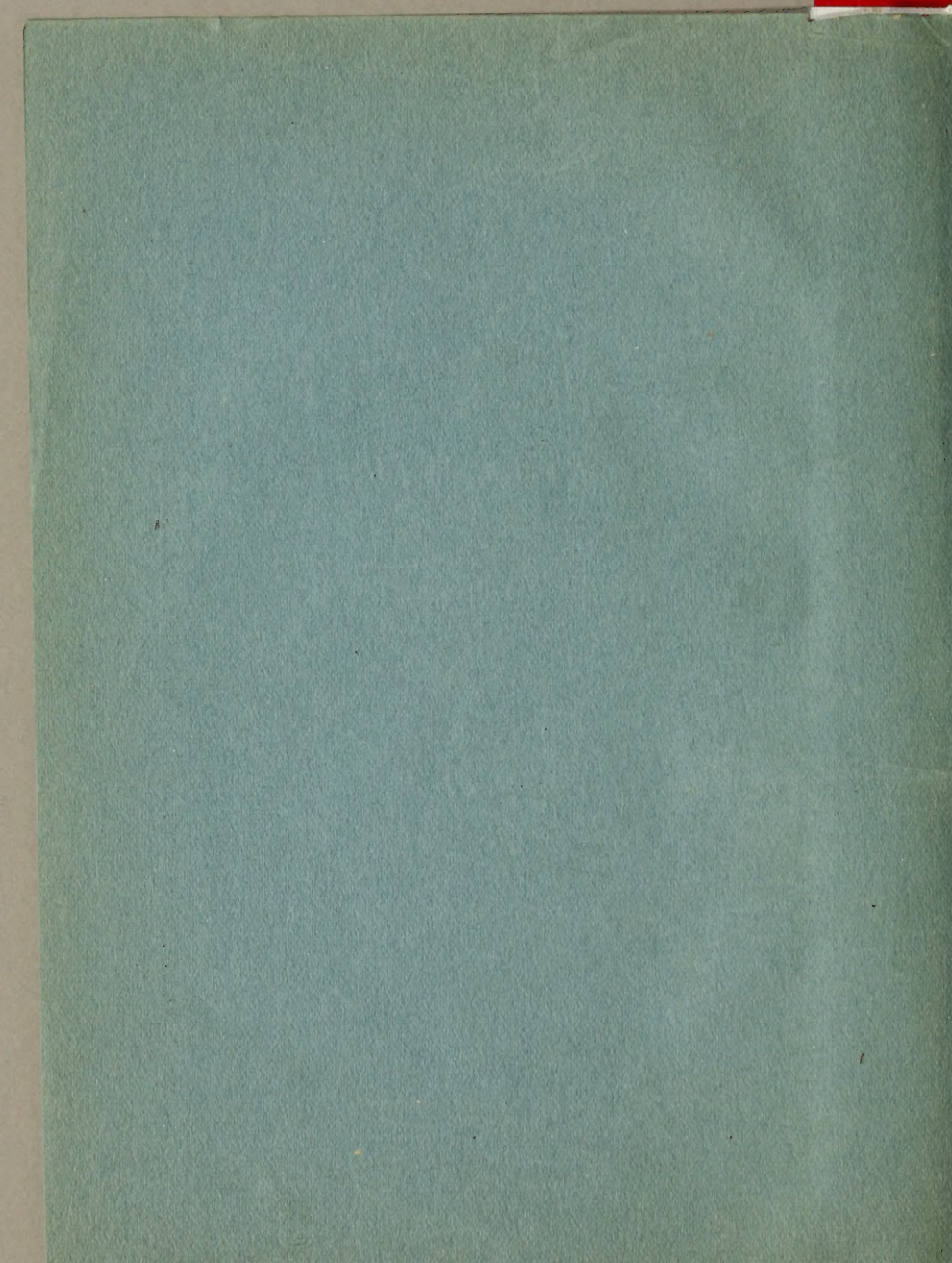
(Комедія ся була нагороджена на конкурсі Товариства імени Івана Котляревського).

---

Цїна 15 центів.

---

В друкарні „Свободи“ в Джерзи Сіти, Н. Дж  
1915.



Dva

# ДВА ДОМИКИ І ОДНА ФІРТКА

комедія в одній дії.

(Комедія ся була нагороджена на конкурсі Товариства  
Івана Котляревського).

Ціна 15 цнт.

ЗБІРКА  
ІВАНА ЛУЧКОВА

1915.

З друкарні „Свободи“, 83 Grand Street,  
Jersey City, N. J.





PG

3948

4653 Dg

1915

## ОСОБИ:

---

Шершоник, кравець.

Катерина, його жінка.

Тереня, їх дочка.

Веретїлка, столяр.

Ганна, його жінка.

Антін, їх син.

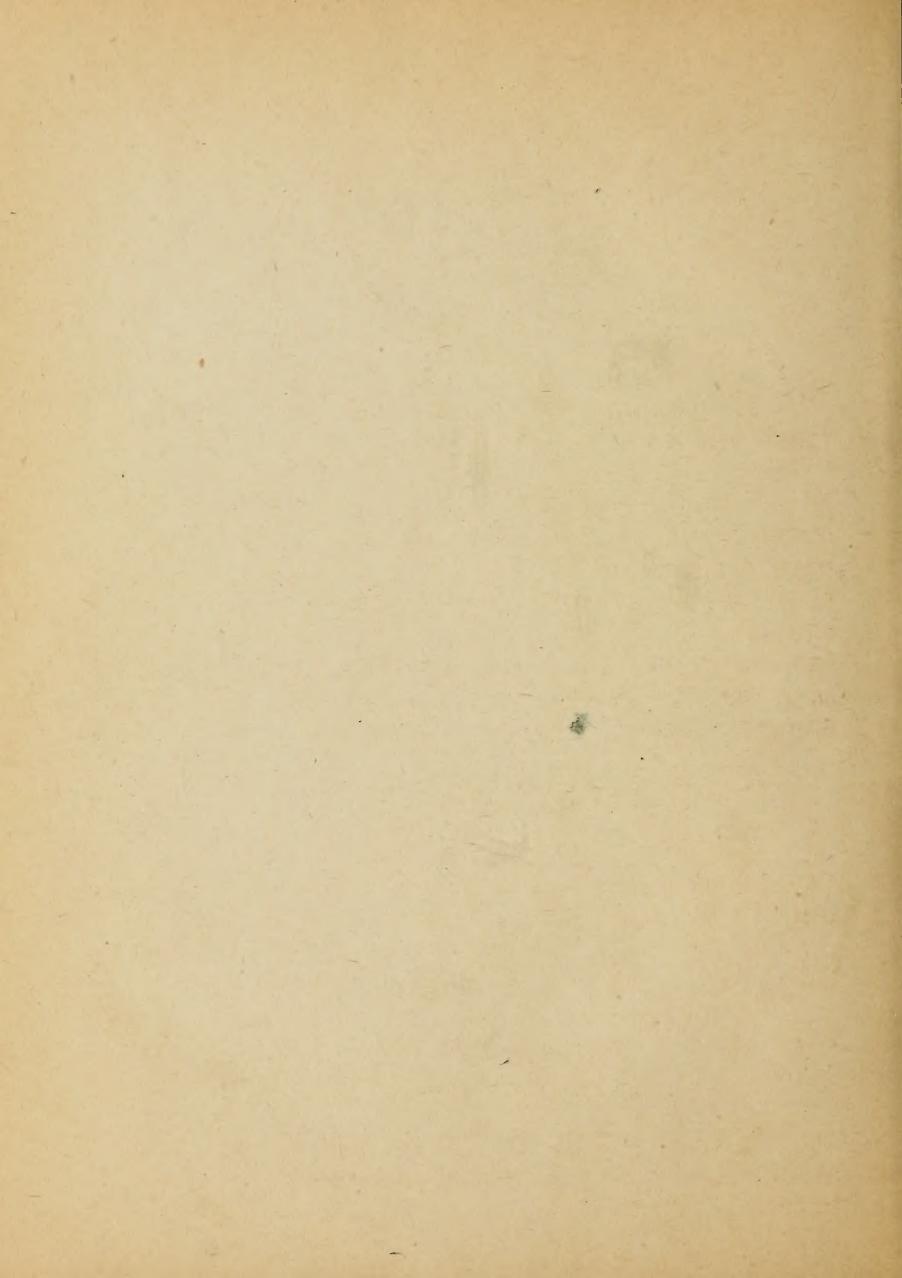
Фірцик, челядник в Шершоника.

Жмурик, челядник в Веретїлки.

Діє ся в малому місточку, в літі.

---

Подвірє. Лівобіч дім Шершоників з ганком, правобіч дім Веретїлків також з ганком. На подвірю стара, кріслата липа. В глибині видніє площа місточка; поміж площию а подвірєм через всю сцену паркан з фірткою. Вечер.





## Ява 1.

**Катерина** (сама виходить з домика лівобіч). Може він в них? (Кличе). Гей, ге! а є там хто? Сусідко! Гей! сусідко! Кумочко Ганно! Кумочко!... Що се, чи всі забрали ся в місто, та й ще і мого старого Шершоника потягли з собою? О, зле! з мого старого зробив ся волокита! О, пане Веретілко, ми мусимо з собою поговорити. Захотіло ся вам пересиджувати по кнайпах, то й сидить собі здорові, а від мого Шершоника вам засі! О що засі, то засі! (Кличе ще дужше). А ви там, кумочко? Кумочко Ганно! Кумочко!

## Ява 2.

Катерина і Ганна.

**Ганна** (виходить з домика правобіч). А що там? Горить де, чи що?

**Катерина**. О, о! зараз і горить! Вже і горить! Не можна вже вас і покликати.

**Ганна**. Можна, можна, але не з таким криком! Се не уходить! Готов хто сказати, що тут сварять ся, або і бють ся! Можна покликати, але —

**Катерина**. Буде, буде вже; ви вже розкудку-дакались, мов тота квочка, що злетить з яєць... Є ваш?

**Ганна.** Хто? Мій син? Нема ще його! Він приїздить вечірним, тож надтягне аж коло десятої в ночі.

**Катерина.** А хто там питає про вашого сина! В вас тільки все син на думці! Не видав ніхто сина! А я вам кажу кумочко, що ви дуже зле зробили, виславши сина в світ. Він приглянув ся там всьому гаразд, бачив се і те, швиндав ся по виставах, налазив ся по великомійських варшта-тах, але все те не варта й фунта кляча... Побачите, який з нього столяр буде; й кілка доброго не утеше, не то що... Побачите!

**Ганна.** Цур вам кумочко! А що вам до того? Ми вислали сина в Відень, та на дорогу не взяли з вашої мошонки!

**Катерина.** Та ні, ні! Але хто видав вислати сина в Відень, щоби обучав ся в столярстві?! Се дорога річ!

**Ганна.** Бо нам так захотіло ся! А ви кумочко по що післали свою донечку до Львова вчити ся кравецтва, га? Є тут розум! Ми післали в світ сина — сеж хлопець, а ви донечку — сеж дівчина! Ха, ха, ха! Кравець Шерпоники з Мишилівки вислав донечку до Львова на „гайдукацію”. Ха, ха, ха!

**Катерина.** Не на „гайдукацію”, але до кравецького варштату пані Фекетової. А знаєте ви, хто се пані Фекетова? Ви би заблукали в її ма-газині...

**Ганна.** Не була я і не буду в її магазині! По якого чорта мені її магазину! В мене своє діло; ось сина йно що не видно, приїде, порадимось, він

оженить ся і заведе варстат столярський на велику скалю і кінець! А ви що з донечкою шічнете, га? Може перегайдувала ся, та не схочє в Мишпівці скучати? Ха, ха, ха!

**Катерина.** А ваш син, як поверне домів, занудить за великим містом і одного хорошого поранку стрібне знова в Відень, забравши решту карбованців, що ще лишились в вашій скрини.

**Ганна** (підходячи в сварці щораз ближше до Катерини). Забере то й забере: се наші гроші, не ваші! Що вам до наших карбованців? Числіть свої!

**Катерина** (підходячи і собі ближше до Ганни). В мене їх нема! Годі прийти до гроша, бо ось ваш завзяв ся і розволочив мого старого. Я й зважила ся тому вас покликати, щобн поспитати, де ваш повів мого старого?

**Ганна.** Хто? Мій вашого повів? А може ваш мого? Ге?

**Катерина.** Ні, ні, ваш мого! Мій не знав, як двері відчиняти до шинків, та аж від вашого научив ся сеї штуки. О, ваш чоловік, то гарний шташок.

**Ганна** (вже добре розсерджена; кричить щораз дужше). Ні, се ваш мого водить! Ваш Шершоник чіпив ся мого Веретілки.

**Катерина** (кричить і собі). Ні, ваш мого чіпив ся! Ваш мого водить!

**Ганна.** Ваш! ваш! ваш!

**Катерина** (тупоче ногами). Ваш! ваш! ваш! (Вибігають з домиків Фірчик і Жмурик).



Ява 3.

Попередні, Фірцик і Жмурик.

**Ганна** (кричить на весь рот). Ваш Шершоник такий гарний!

**Катерина**. Ваш Веретілка такий гарний!

**Фірцик** (вимахує кравецьким ліктем). Хто тут поважив ся зобидити мого майстра? Я його облатаю, що попам'ятає мене! О! Фірцик жартів не знає!

**Жмурик** (з пилкою в руці). А я за мого майстра — мій майстер — я мого майстра... розріжу, ей Богу розріжу. (Показує пилку; всі сьміють ся). Жмурик теже жартів не знає.

**Ганна**. Здурів, чи що? Кого розріжеш? майстра?

**Жмурик** (вибалушивши очі на Ганну). Та що ви, пані майстрова, повіли? Я мого майстра?... А, а! так говорити не годить ся!

**Ганна**. Та ти сам виповів; се чули і вони.

**Фірцик**. Я чув, я Фірцик! Посьвідчу, що Жмурик хотів розрізати свого майстра!

**Жмурик**. Ти хочеш сьвідчити на мене? На мене?! Я тобі тут зараз! (біжить до Фірцика).

**Фірцик** (бігає наоколо Жмурика). Жмурику! Жмурику, не дурій, а лиш так!

**Жмурик**. Лиш так?

**Фірцик**. Ёй Богу лиш так!

**Катерина** (вказуючи на Жмурика). О, замість сина, було лучше в Відень того буйвола післати; можеб був чоловіком, а так ріже і ріже свого майстра... Ха, ха, ха!

**Ганна** (вказуючи на Фірцика). А вам замість донечки, треба було ось сю тичку до Львова післати, та не лякав би був добрих людей... Ха, ха, ха!

**Жмурик**. Я буйвол?...

**Фірцин**. Я тичка?...

**Катерина**. Добраніч кумочко! Я вам згідного слова не виповіла, ні, ні! Добраніч!

**Ганна**. Добраніч кумочко! Я вам також згідного словечка не виповіла, ні ні! Добраніч!

(Всі входять до своїх домиків).

#### Ява 4.

**Шершоник**, **Веретілка** (входять трохи підпиті, тримаючи ся попід бани).

**Шершоник**. Ага, ось тут ми вже дома, правда куме? (Заточує ся і потручує **Веретілку**).

**Веретілка**. Дома, куме, але ти заточуєш ся, як би був п'яний.

**Шершоник** (зушннившись в ході). Го, го! Я не дам собі в кашу наплювати! О, що ні, то ні! Нехай він буде собі й десять разів посадником, а **Шершоник** його не налякаєсь, їй Богу ні!

**Веретілка**. Ге, ге! Він посадник, а я столяр **Веретілка**! Як я почав своє ремесло, він був ще „субектиком” в **Нерайзого**, їй Богу субектиком в небіщика **Нерайзого** — ось таким субектиком (хоче показати рукою і заточуєсь на **Шершоника**).

**Шершоник**. А, та бо ти куме п'яний, коли би не я, були би ми оба попадали.

**Веретілка**. Ні, ні куме, я не п'яний, се тільки посадник мені так надоїв, що я зі злости аж ослаб! Прощу тебе, воно дуєть ся гейби який граф, а то

наче дивлю ся на нього, як розносить клуночки з торгівлі.

**Шершоник.** Бувало, як вступлю до Нерайзого на сніданок, то воно зза ляди виглядає тільки о... (хоче показати рукою і потручує Веретілку).

**Веретілка.** А, та бо ти куме п'яний, колиб і я, лежали би ми оба на землі.

**Шершоник.** Ні, ні куме, я зовсім не п'яний: то той посадник мене так розлютив, що мене сили опустили. Прошу тебе, воно як заговорить до чоловіка, то так з панська цідить слово по слові, немов губернатор, а тут неначе дивлюсь на нього, як вяже клуночки в Нерайзого. (Наближають ся щораз до фіртки).

**Веретілка.** Бр! Як то злість чоловіка розбере! Коби чим скорше в ліжку; через ніч забуду проклатущого посадника.

**Шершоник.** Бр! Вся злість впакувала ся мені в ноги, що ледво їх волочу. Коби чим скорше в ліжку; через ніч чей ся вступить з очий проклатущий посадник...

**Веретілка** (хватаєть ся фіртки). А, нарештє доплів ся до моєї фіртки!

**Шершонек.** Пардон куме, прошу тебе, не забувай ся! (Хватаєть ся і собі фіртки).

**Веретілка.** Як?... що?

**Шершоник.** Фіртка моя!

**Веретілка.** Пардон, моя, куме!

**Шершоник.** Моя, кажу!

**Веретілка.** Моя, кумцю, моя! О засі тобі від фіртки!

**Шершоник.** Тобі засі! Фіртка на моїм ґрунті.



**Веретілка.** На моїм, Шершонику! На моїм, голубчику!

**Шершоник.** Куме!

**Веретілка.** Куме!

**Шершоник.** Фіртка моя!

**Веретілка.** Але моя братчику!

**Шершоник.** Чуєш куме, як завозьму ся, то не пущу тебе в мою фіртку і будеш мусів твоє животище тащити через паркан.

**Веретілка.** А я, як завозьму ся, куме, то не вущу тебе в мою фіртку і колись заплъонтаєш ся своїми сухими ногами на паркані і повиснеш.

**Шершоник** (кричить). Куме!

**Веретілка** (кричить і собі). Куме!

**Шершоник.** Отже від завтра не вільно ні тобі, ні твій Ганні, ні твому Жмурикови, сею фірткою ані входити ані виходити!

**Веретілка.** Отже від завтра не вільно ні тобі, ні твій Катерині ані твому Фірцикови, ані входити ані виходити сею фірткою.

**Шершоник** (входить на подвірє). Моя фіртка, братчику, моя!

**Веретілка** (входить і собі). Моя фіртка, братчику, моя!

(Підходять ближче до своїх домиків).

**Шершоник.** Ось сей domeк продам і покажу тобі, що фіртка моя!

**Веретілка.** А я ось сей domeк продам і покажу тобі, що фіртка моя!

**Шершоник.** Побачимо! (входить на свій ганок).

**Веретілка.** Побачимо! (входить на свій га-нок).

**Шершоник.** Добраніч куме!

**Веретілка.** Добраніч куме!

**Шершоник.** Сервус куме!

**Веретілка.** Сервус куме!

**Шершоник.** Кашамстердінер!

**Веретілка.** А кашмадінер!

(Кланяють ся собі і входять до своїх доминів).

### Ява 5.

Вечеріє. Сходить місяць. З далечі долітає пісня косарів: „Ми в луг пійдем всі з косами...” Опісля входить Антін і Тереня).

**Антін.** Ось наша фірточка вже, панно Тереню!

**Тереня.** На розтвір, як бувало.

**Антін.** А ось домики наші, маленькі, низенькі.

**Тереня.** А вжеж; не підросли.

**Антін.** Та скрізь ті віконця вузенькі виринає згадка на наші дитячі літа.

**Тереня.** Ах так; се був веселий час, пане Антоне. (Зі смутком). Та він вже не верне ся, не вернеть ся.

**Антін.** А ось й липа наша старенька!

**Тереня.** Ах так, наша старенька липа, де ми, було, дітьми грались...

**Антін** (дивлячись в очи Терені). Панно Тереню, ось що я собі нагадав?! Чи пригадуєте собі, як ви раз дівчинкою малою вилізли були на липу, щоби цвітіу нарвати, а я — я відставив був драбинку.

**Тереня** (спаленівши). Пане Антоне!

**Антін.** Ви просили мене та й дуже, щоби я назад драбинку поставив, та я не хотів, довго не хотів...

**Тереня** (як виспе). Пане Антоне!...

**Антін** (не зважаючи зовсім на заклопотане Терені). Довго не хотів і аж вкінці згодився поставити драбинку за приобіцяний поцілує ваших коралевих усточок —

**Тереня.** Що ви й ще доси проте не забули?

**Антін** (з жаром). О! не забув! Зовсім не забув, панно Тереню! Противно, в тій хвили воно віджило в мене так щиро і коли дивлюсь на вас тепер, то... Панно Тереню, чи не видаєсь вам дивним се, що ми в повороті на родину, не умовившись зовсім, висіли на останній стації разом і разом прийшли на наше подвірє?...

**Тереня.** Се справді...

**Антін.** Панно Тереню, \*сі домки низенькі, хилять ся на старости літ... За рік, за два вони-б розсипались.

**Тереня.** Вони-б розсипались...

**Антін.** Так ми молод! До нас усьміхає ся весела будучність! Постановім собі, що тут за рік, за два вкаже ся один тільки дім, новий, великий, а газдувати в ньому будуть Антін Веретілка і його жіночка Тереня.

**Тереня** (дивлячись на землю). Пане Антоне!...

**Антін.** Тереню, я люблю тебе! Коли я там був в чужині сам, сам один, твої очі ясні зоріли біля мене безустанно немов дві зірки блискучі, що ми було дітьми на рідному небосклоні бачили...



(Взявши Тереню за руки). Тереню, я люблю тебе! Тереню! А ти — А ти, Тереню? любиш мене?

**Тереня.** Люблю. (Місяць підійшов вище).

**Антін** (пригорнувши Тереню). Голубко моя! Ось срібний місяченько наш, наш ріднесенький. він свідком, що ти тільки одна моєю! (Цілує в уста Тереню). Любиш мене?

**Тереня.** Люблю! (обнявши Антона за шию) Люблю!

### Ява 6.

Попередні і Шершоник (виходить на ганок з колодкою в руці).

**Антін.** Пст! Хтось вийшов з хати!

**Тереня.** Боже!

**Шершоник.** Так, так, пане Веретілка, побачимо чия фірточка! Побачимо!

**Антін.** Се твій батенько, Тереню; сховаймо ся за ліною.

**Тереня.** Скорше! скорше! (Ховають ся).

**Шершоник.** Го! го! Щось зашелестіло? А, се на ліні мусить двоє горличок гніздить ся... (Сходить з ганку). Ти, пане майстер Веретілка не в свою річ вдав ся! Зі мною посадник не дасть собі ради, не то ти, такий харлак! Го, го! Шершоник, пане добродію, шнаками годований, раз два і вже знає, що почати! (Підносить колодку). Ха, ха, ха! Ось сею колодочкою закладемо фірточку і баста! (Звертає ся до домика Веретілки). А що куме, чия буде фірточка? Я жартів не знаю; замкну і баста! (Підходить до фіртки). Було мене не дроздити, тепер маєш віз і перевіз! (Зачиняє фіртку

на колодку). Так і баста! (Йде назад поволи). У Шерцоника раз два і баста! О, твій син, пане Веретілка, буде вже мусів перелазити через паркан. Так, так, через паркан! (Зупиняєть ся). Ге! Так моя дочка має сеї ночі також приїхати? Ге! до чорта, що тут почати? Її через паркан перелазити не уходить! Вона-ж дочка Шерцоника! Ага! вже маю! Поставлю Фірчика на ганку на чатах; скоро моя дочка надійде і закалатас — отворить, а скоро Антін Веретілка — нет! анї мур, мур! О, у мене раз два і баста! (Вбігає в свій домик).

### Ява 7.

Антін і Тереня.

**Антін.** Як бачу, твій батько, Тереню, погнівав ся на мого старенького. Та се не відносить ся до нас, Тереню, до нашої любови?

**Тереня.** О ні! ні!

**Антін.** Ти моя?!

**Тереня** (унавини на груди Антона). Твоя! твоя!

**Антін.** Моя миленька! (Цілує). Ого! Хтось знов виїшов!

**Тереня.** Матінко Божа!

### Ява 8.

Попередні, Веретілка. (Веретілка виходить на ганок також з колодкою в руці).

**Веретілка.** Так, так, пане майстер Шерцонек! з Веретілкою грати ся не можна! О, що не можна, то не можна!

**Тереня.** Се твій батенько, Антоне.

**Антін.** Так, мій старенький, сховаймо ся! (Біжуть за ліну).

**Веретілка.** Ге! щось занелестіло? А, се на ліни! Мабуть зазуля вештаєть ся в гилію! (Сходить із ганку). З Веретілкою задирати ся не вільно! О, що ні, то ні! Бачини куме, посадник — Бр! Чого він лізе мені в очі; ані його спекати ся! Відчіпи ся, в мене пиньше діло, з кумом, пане добродію. (Звертаєсь до домика Шершоника). Так, так, куме, сею колодочкою замкнемо фірточку Веретілків і авс. А що, пане добродію, а чия буде фірточка? (Йде до фіртки швидко). Посадник не то, а — бр! пек запек йому! (Зачиняє фіртку на колодку). Так і авс! В Шершоників вже нема фіртки! (Вертаєть ся назад). Нема! Їх донечка буде вже мусіла через паркан! Ха, ха, ха! Так, так, панночка через паркан! (Зушнюєть ся). Птр! А мій син? Таж його також іно що не видно! Йому ніяк через паркан! Він Веретілка! Веретілка, пане добродію! Ге, ге, ге! Вже маю! Уставлю на ганку Жмурика на чатах; надійде мій син — отворить, надійде панночка Тереня — ша і авс! (Входить на ганок). О! в Веретілки є ще голова на карку! О, що є, то є! (Входить в домок).

## Ява 9.

Антін і Тереня.

**Антін.** О, се щось немале зайшло межи нашими старенькими! Зачинили фіртку на дві колодки.



**Тереня.** А такі ліхи на себе, що аж волосся встає на голові! О що їм пішло?

**Антін.** Ти-ж чула, посадник їм надоїв...

**Тереня** (сьмієть ся). Ах, правда, я й забула, що в нашому місточку точить ся вічна боротьба з посадником!

**Антін.** Але, але Тереню, нам нема як теряти часу. За хвилюку виведуть наші батьки сторожу, нам отже годі ту позістати. Фіртка замкнена: спитають, де ми тут взяли ся?

**Тереня** (заклопотана). Щож нам діяти?

**Антін** (весело). В мене вже є план!

**Тереня.** Є?

**Антін.** Є! Ми мусимо звідси видістати ся назад на площу. Там покрутимо ся трохи і вернемо опісля разом до фіртки і разом пічнемо калатати.

**Тереня.** Разом?

**Антін.** Так, а доти не ступимо на подвірє, доки наші старенькі не погодять ся.

**Тереня.** А, се буде гарно! Але як через паркан?

**Антін.** Дурниця; я тебе підсаджу.

**Тереня.** А ти?

**Антін.** За тобою я-б два рази так високий паркан перескочив! Нуж до діла! (Біжуть до паркана). Тільки сьміло, моя Тереню! (Помагає Терени видістати ся на паркан). А тепер уважно, уважно моя дівочко! Вже?

**Тереня.** Вже!

**Антін** (перелазить і собі). Ось вже й я коло тебе.

**Тереня.** А тепер?

**Антін.** Тепер поки-що на малесенький прохід — бо небавом виведуть нанні батьки страних сторожів двох домиків, а одної фіртки. (Відходять в глибину. Місяць криєсь за хмарку. Чути по садках місточка щебетанє соловейків — подеколи озиваєсь і звук сопілки, на котрій десь за місточком пастух вигриває коломийку — вкінці виходять на ганок Шершоник і Фірчик).

### Ява 10.

Шершоник і Фірчик.

**Шершоник.** О! пане добродію, зі мною не жарти! Я кажу і баста!

**Фірчик.** Добре, пане майстер, добре, я стояти-му усю ніч на ганку вартою, але за се завтра штрайк, ей Богу штрайк!

**Шершоник.** Бачність отже, бо ти мене знаєш; я доки добрий, то добрий, а як розсерджусь, то вибію і —

**Фірчик.** І баста!

**Шершоник.** Мовчи! „Баста” тобі не вільно говорити, се тільки майстрови вільно! Розумієш?

**Фірчик.** Розумію.

**Шершоник.** Отже так: тут маєш ключ.

**Фірчик.** А колодка де?

**Шершоник.** Але мовчи, кажу, і не вихоплюй ся, доки всього не вповім. Тут маєш ключ від колодки, котрою замкнув я ось там нашу фіртку. Тою фірткою не вільно від тепер нікому ані входити ані виходити, крім мене, моєї пані майстрової, моєї донечки Теренї і крім тебе, гільтаю. Розумієш?

**Фірцик.** Розумію. (По хвили). Пане майстер!

**Шершоник.** Но, чого хочеш?

**Фірцик.** Не вільно нікому входити?! Добре! А як хто наднесе до роботи фрачок, камізельку, або і штанята? Ге?

**Шершоник.** Гм! гм! Се справді комедія! Та об с'єм онісля, завтра! Тенер на! Отже слухай! Постойш тут на варті. Скоро моя донечка надійде, отвориш, а скоро молодий Веретілка надійде, ти вдані, що його зовсім не бачиш, не чуєш... Розумієш?

**Фірцик.** Розумію! Скоро молодий Веретілка надійде, раз два і отворю, а скоро панна Тереня —

**Шершоник.** Алеж противно, осле один! Скоро моя донька, — отвориш, а скоро молодий Веретілка, — ані з місяця.

**Фірцик.** Вже знаю, знаю! Я-ж не з сих дурних, що ренетом воду носять.

**Шершоник.** Тож справ ся добре, мій Фірцику, а дістанеш завтра на пана.

**Фірцик.** Дасьте, пане майстер? Дасьте? А ну забожіть ся.

**Шершоник.** Як кажу, що дам, то дам і баста! (Відходить).

## Ява 11.

**Фірцик** (сам). Ги! ги! І в війську не був і на чатах поставиш! Чудасія! (Задумуєсь: по хвили). Ніч! тиха, чорна ніч! Все спить! Сплять цісарі, королі, князі, графи, пани, пані, воєнки, жиди — пані майстрова... Ах! ся пані майстрова, їй Богу,

що то за жіночка! Які вона вміє пиріжки варити! Справді, як би не пані майстрова і не пиріжки, я би мойого майстра до чорта післав! Я-б зараз зробив штрайк. Та що се той штрайк? Що се такого, що наші майстри так його дуже боять ся? Штрайк? штрайк! Гм! гм! Та я і сам не знаю! Але яке в мене діло? Ага, маю сторожити! Боюсь тільки, щоби не запутати ся і замість пана Антона не випустити панни Теренї — (кладе палець на чоло) о! я-ж вже й запутав ся, цеж я властиво панну Тереню випустити маю! Так, так, панну Тереню! Страх, яке важне діло в мене; мало голова не пукне! Та і спати мені страх хоче ся! Ось покищо, я трохи пересплю ся! (лягає). А щоби дуже не заснути, положу ключ під голову. Я лиш так трошки і баста, як — каже майстер... (засипляє).

## Ява 12.

Веретїлка і Жмурик (входять).

**Веретїлка.** Ти, Жмурику, хоча й дурний, але деколи маєш і розум.

**Жмурик** (усьміхає ся). Гє, ге, се всі знають!

**Веретїлка.** Отже уважай, я фіртку замкнув на колодку, бо се наша фіртка, а не Шершоників. Ось тут ключ.

**Жмурик.** Ага, ага!

**Веретїлка.** Небавом має надійти мій син Антін  
**Веретїлка.** Розумно?

**Жмурик.** Ага, ага!

**Веретїлка.** Отже скоро він надійде і закличе,



— тарах і отвориш. а скоро се Шершонятко, ся панна надійде, — ша, анї ворухни ся! Розумно?

**Жмурик.** Розумію. розумію! Скоро панна Тереня — тарах, а скоро пан Антін. — ша, ша! Вже знаю!

**Веретїлка.** Алеж противно. дураку один! Скоро мій син — тарах, а скоро панна Тереня...

**Жмурик.** Вже знаю. знаю! Тарах, ша! Тарах, ша!

**Веретїлка.** Як добре все зробиш, дістанеш завтра на пинапса.

**Жмурик.** Дайте тепер пане майстер.

**Веретїлка.** Завтра (відходить).

### Ява 13.

**Жмурик** (сам). Завтра! морґен! Ги, ги! Все завтра! Все морґен фру! А я-б тепер так вишив! Ах, тото би я вишив! (цмокає язиком). Гм, гм! але щож, коли нема! Їй Богу, чому я не вчивсь на арендаря! Ах, тото би з мене арендар був! Рано сеї, в полудне тої, в вечер... Ай, ай, чому я не арендар! Я колиб міг, то всіх людей поробив би арендарями. Всіх, всіх! Ги! ги! Їй Богу всіх, а я-б вже був найстарший арендар поміж ними!... Та, щоби лиш не забути: тарах, ша, тарах, ша! Але і спати ся хоче! Уга-га! з ніг паду! от поки-що положусь! Їй Богу положусь! (кладеть ся). А щоби твердо не заснути, візьму ключ під голову. Ги! ги! Тарах, ша! Тарах, ша! (засипляє).

Ява 14.

Попередні, Антін і Тереня (надходять з площі).

**Антін.** Тепер калатаймо в фіртку, Тереню, але разом.

**Тереня.** Разом, Антоне, разом.

**Антін.** Й доти не ступимо на подвірє, поки наші старенькі не погодять ся. (Наближають ся до фіртки).

**Тереня.** Доки не погодять ся.

**Антін.** О! Бачиш, сторожі на ганках поза-снїляти оба! Храпають, що аж тутки їх чути! Так, починаймо діло пробудження.

**Тереня** (сьмієть ся). Починаймо!

**Антін і Тереня** (разом). Гей, гей! А є там хто? А є там хто? Гей, гей!

**Фірцик** (зірвавшись збігає з ганку). А хто там? хто там?

**Жмурик.** Хто там? Хто там?

**Антін.** То я, я Антін Веретїлка.

**Фірцик.** А так?! Отже пст! пст! анї з місяця!

**Антін.** Що, ти одурів? Чого псикаєш?

**Фірцик.** Га, мушу! Майстер наказав псикати, щобн не замотатись! Бачите, пане Антоне, в мене дуже важне діло! Хто будь не порадив би собі в тїй закрутаннї... Ходить о тее, щобн не випустити вас місто панни Теренї... Ось, о що тут ходить? Жду на панну Тереню.

**Тереня.** Таж я є тут також, Фірцику — я Тереня Шершоник.

**Фірцик.** А так, отже: раз два отвираю! (Хоче

бічи до фіртки, нараз зушняяє ся). Але там є і пан Антін! Що тут почати? що тут почати? Тепер вже не знаю, чи отворити чині?!

**Жмурик.** Заждїть лиш! Я зачув голос пана Анто́на; треба поснитати... (Кличе). Хто там?

**Антін.** Се я, Антін Веретілка.

**Жмурик.** Гм! гм! Отже тарах, тарах!

**Тереня.** Але і я також тут, я, Тереня Шершоник!

**Жмурик.** Таак? А то: ша, ша, ша! Тепер маєш, не знаю чи тарах чи ша!

**Фірцик.** Жмурику, ти, бачу, зовсім дурний!

**Жмурик.** Ні, Фірцику, їй Богу ні! Ось не давно мій майстер вновів, що у мене також є розум...

**Фірцик.** А чогож то тарахаєш, то шакаєш?

**Жмурик.** Бачиш, Фірцику, там за фірткою вони обоє, отже не знаю тепер, чи тарах чи ша?

**Фірцик.** А то і в тебе також є ключ.

**Жмурик.** Є, їй Богу є!

**Фірцик.** А, то тепер я вже дома; панні майстри оба замкнули фіртку.

**Жмурик.** Або і в тебе є ключ?

**Фірцик.** А є!... Ось він!

**Антін** (смієть ся). Ха, ха, ха!

**Тереня** (разом сьмієть ся). Ха, ха, ха!

**Фірцик.** Добре вам, панство сьміятись, а нам мало голови не понукають... Правда, Жмурику?

**Жмурик.** О так! моя голова вже важить більше чвертки бараболь! Що тут почати?

**Фірцик.** Їй Богу не знаю! Голова тріщить в мене!

**Антін** (смієть ся ще дужше). Ха, ха, ха!

**Тереня** (разом сьмієть ся ще дужше). Ха, ха, ха!

**Жмурик.** Сьміять ся обоє!

**Фірцик.** Обоє!

**Антін.** Та якже не сьміяти ся з вас, чопи якісь, стоїте тут, немов ходить о здобуте якої твердині. Ідіть і покличете майстрів, та комедія скінчить ся!

**Фірцик.** Правда, правда! І чому я сам на сю гадку не впав? (Біжить до домика лівобіч). Як ба-чу, то з мене справді не великий фільзоф!

**Жмурик.** Гм! гм! А то з мене дурак! І чому я сам на тоту гадку не прийшов?! (Біжить до домика правобіч).

**Фірцик.** (Кличе). Гей, гей, пане майстер! Пані майстрова! Гей! гей!

**Жмурик.** (Кличе). Гей, гей! Пане майстер! Пані майстрова! Гей! гей!

(Вибігають всі з домиків полякани).

## Ява 15.

Попередні, Веретілка, Ганна, Шершоник і Катерина.

**Веретілка.** А що тут, горить?

**Катерина.** Що тут? Що тут такого?

**Шершоник.** Що? Що тут? Неприятель?

**Ганна.** Що тут стало ся?

**Ферцик** (вказує на фіртку). Обоє!

**Жмурик** (вказує на фіртку). Обоє!

**Шершоник, Катерина, Веретілка, Ганна** (разом). Обоє!

**Антін.** Так, так! Ми тут обоє. бо два домики, а одна фіртка! Та доти не ступимо на подвірє, доки не погодите ся.



**Тереня.** Так, так, доки не погодите ся!

**Ганна.** Мій синочку!

**Катерина.** Моя донечко!

**Шершоник.** Та я не гніваюсь, але —

**Веретілка.** Та і я не гніваюсь, але —

**Антін.** Тож кажіть відчинити.

**Тереня** (до Шершоника). Кажіть, тату, відчинити!

**Веретілка, Шершоник** (разом). Відчиняй!

(Фірцик і Жмурик відчиняють; Антін і Тереня входять на подвірє; всі витають ся і розправляють межі собою; Фірцик і Жмурик усьміхаючись, приглядають ся мовчки).

**Веретілка** (до Антона). Щож, здоров синку? здоров? Скучав за Мишипівкою?

**Антін** (поглянувши на Тереню). О, скучав, дуже скучав.

**Катерина** (до Терені). Як же маєш ся, донечко? голодувалась там ві Львові? Що?

**Тереня** (поглянувши на Антона). Банувала лиш, мамочко, за тихим, сердечним житечком на родині.

**Ганна.** Щож будемо тут стояти! В мене суть теплі періжки і курка печена... Прошу. Ходімо всі до мене; при столі з куркою і піріжками лучше буде балакати.

**Катерина.** Ні, ні, до мене! В мене є капуста з ковбасою і ломанець з маком. Прошу до мене.

**Ганна.** Ні, до мене! До мене!

**Катерина.** Ні, до мене! До мене!

**Антін** (бере під руку Тереню). Отже так зробимо: насамперед вступимо в домок лівобіч, та зіймо теплі періжки і печену курку, а опісля до до-

мика правобіч та зімо капусту з ковбасою і ломанець з маком.

**Тереня.** Так! так!

**Всі** (крім Фірцика і Жмурика). Так, так!  
(Ідуть всі, крім челядників до домика лівобіч).

**Фірцик** (до Жмурика). Пропала моя капуста-ця і ломанець!

**Жмурик** (до Фірцика). Пропали мої пиріжки і курочка!

(В часі, коли Шершоники і Веретілки входять в домок лівобіч, а челядники стоять поспускавши голови, — куртина спадає).

К о н е ц ь.

КОЖДУ ВІЛЬНУ ХВИЛЮ ЧАСУ НАЛЕЖИТЬ  
УМІЛО ВИКОРИСТАТИ ЧИТАНЄМ ЦІКАВИХ І  
ПОУЧАЮЧИХ КНИЖОЧОК.

В друкарні „Свободи” можна набути цікаві  
книжочки видання „Просьвіти” Укр. Нар. Союзу.

12 книжочок за \$2.00 з оплатою пересилки .  
Поодинокі книжочки після поданих цін.

- Ч. 1. Різдвяна ніч (з 10 образками) .... 20 цнт.  
Ч. 2. Початки козаччини (з 5 образками) 20 цнт.  
Ч. 3. Тарас Шевченко (17 ілюстрацій). Ціна 20 ц.  
Ч. 4. Ворог між нами ..... 20 цнт.  
Ч. 5. Умірований та щирий. (В. Винниченко).  
..... 20 цнт.  
Ч. 6. Як закладати читальні і вести бібліотеки.  
..... 15 цнт.  
Ч. 7. Свинячий син. .... 15 цнт.  
Ч. 8. Богдан Хмельницький в Галичині .. 15 цнт.  
Ч. 9. Про Христофа Колумба та відкритє Амери-  
ки (2 ілюстрації). .... 15 цнт.  
Ч. 10. Історія заложеня Злучених Держав Пів-  
нічної Америки. .... 15 цнт.  
Ч. 11. Смерть отаманова. .... 15 цнт.  
Ч. 12. Американські трости. .... 15 цнт.

Замовлені книжки висилаємо відвратною  
почтою. Гроші належить прислати враз з замовле-  
нем. Срібних грошей канадійських і марок (стемп-  
сів) не принимаєсь.

Замовлення належить вислати на адресу:

„S V O B O D A”

83 Grand St.,

Jersey City, N. J.

# „РУСЬКИЙ ШТУКАР“



ДУЖЕ ЦІКАВА І ЗАБАВНА  
КНИЖКА,

яка містить в собі 212 штук, фіглів і жартів,  
пригожих до розвеселення товариства, гостей, чи-  
тальників, друзів і т. д. В книжці тій подає ся  
наука як ті штуки виконати, щоб вони були за-  
дивляючими. Хто спритний, може доказувати чу-  
дес таним коштом і бути героєм забави, а това-  
риство найде милу розривку і пожиточно пере-  
веде вільний від праці час.

Замовлення і гроші посилайте до:

„S V O B O D A“

83 Grand Str., Jersey City, N. J.

## „СВЕКРУХА“

Комедія в 3-ох діях Льва Лопатинського.

Ся штука надаєсь для аматорських вистав.  
У ній виступає лиш сім осіб.

ЦІНА ЗА 7 ПРИМІРНИКІВ

враз з пересилкою \$1.50. Поодинокі 25 цнт.

Замовляйте:

„S V O B O D A“

83 Grand St., Jersey City, N. J.



## ПОРТРЕТ Т. ШЕВЧЕНКА

дуже гарний, поменшене портрету славного артиста-малюра Ф. Красицького. Величина 13х16 цалів. Портрет виконаний дуже удатно і на тревалім папері.

Ціна 20 цнт. враз з пересилкою.

Рівнож поручаємо листовий папір з вінетами: Т. Шевченка, М. Лисенка, Івана Франка, Б. Хмельницького і М. Драгоманова. Ціна за 12 штук враз з ковертами всего 25 цнт. разом з коштами пересилки.

„S V O B O D A”

83 Grand Str., Jersey City, N. J.

КУПУЙТЕ! НОВІСТЬ! КУПУЙТЕ!

## ● ЛИСТОВІ ПАПЕРИ ●

до родини, свояків, знайомих і др.

На кождім листі находить ся відповідний віршик прикрашений гарною триколіровою вінетою в народних мотивах і три сторінок лінійованих до писання.

Цілість складаєсь з 26 ріжнородних листів.

Ціна 75 цнт. — Поодинокий листок коштує 4 центи.  
Пересилку оплачуємо самі.

Для перепродавців даємо значний опуст. Замовлення враз з належністю (приймаємо також поштові марки) належить вислати на адресу:

„S V O B O D A”

83 Grand Str., Jersey City, N. J.

## НАЙНОВІЙШІ ВИДАНЯ.

які можна набути в друкарні  
„СВОБОДИ“

- Вихованець. Народна комедія в 3. діях зі співами і танцями. — Ціна ..... 25 цнт.  
Вічевий співаник. — Ціна ..... 5 ц.  
Ой не ходи Грицю, та на вечерниці. Народна драма зі співами в V. діях М. П. Старицького. (В переробці Александрова. — Ціна ..... 30 ц.  
Невольник, драма в 5-ох діях зі співами і танцями. Усценізував Карпенко Карий (Тобилевич). Після поеми Тараса Шевченка. — Ціна ..... 15 ц.  
Геновефа. — Ціна ..... 30 ц.  
За вольности України. — Ціна ..... 5 цнт.  
Збірка повісток. — Ціна ..... 10 ц.  
За сестрою. Є се найгарнійше оповіданє з козацької старини, сучасного письменника Андр. Чайковського, яке дотепер вийшло на американській Русс. — Ціна 35 ц.  
І. Жовнір. II. Оферма. Новела з військового життя. — Ціна ..... 10 ц.  
Лис Микита. З німецького переробив Іван Франко (23 ілюстрації). — Ціна ..... 40 ц.  
І. Олекса Довбуш і карпатські опришки. — II. Цісар і ігумен. Баяда. З німецького переклав Іван Франко. — Ціна ..... 10 ц.  
Казки про Жидів. — Ціна ..... 10 ц.  
Напад на Січ. — Павло Полуботок. — Ціна ..... 5 цнт.  
Чародійні пригоди убогого Омара і султанової дочки Зуліми. — Ціна ..... 20 ц.  
Повна збірка веселих віршів Степана Руданського. — Ціна ..... 55 цнт.  
Ох! не люби двох! Оперета в 3-ох діях. — Ціна 25 цнт.  
Русько-англійський тлумач, з котрого можна дуже скоро навчитись англійської мови. Сторін 256, тверда оправа. — Ціна ..... 60 ц.

—0—

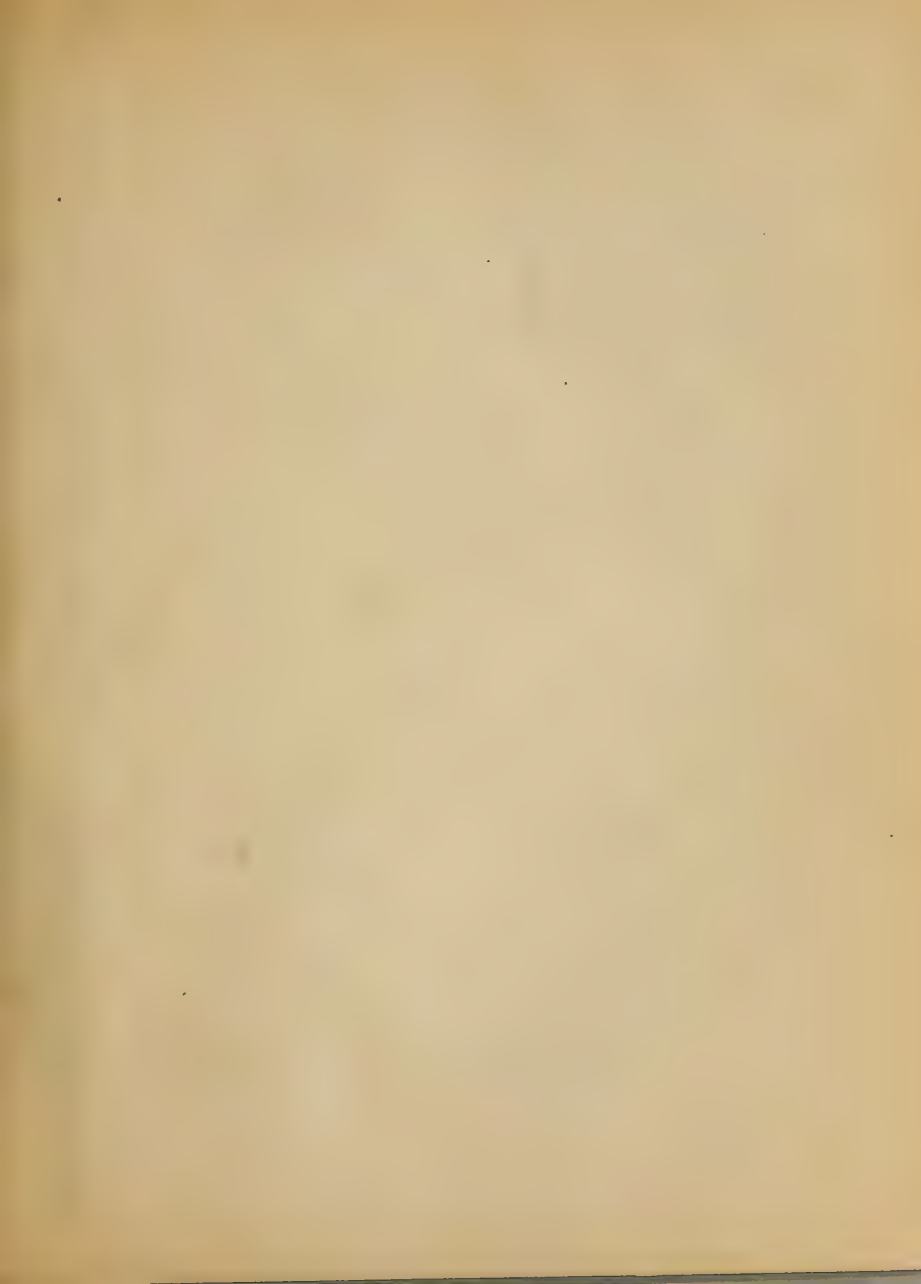
Замовлені книжки висилаємо відвратною поштою. Гроші належить прислати враз з замовленням. Срібних грошей канадійських і марок (стемпсів) не принимаєсь.

Замовлення належить висилати на адресу:

„S V O B O D A“

83 Grand St.,

Jersey City, N. J.





11





ПОЗІР!

ЧИТАЙТЕ!

ПОЗІР!



# ЛИС МИКИТА

З німецького переробив  
ІВАН ФРАНКО.

---

Ціна 40 цнт.

---

Замовлення і гроші посилайте до:

„S V O B O D A”

83 Grand St.,

Jersey City, N. J.

15.11.01

**PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

---

**UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY**

---



